

Comisión, y Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuets
Frutas frescas y secas

VALCANERAS Hnos. Y COLOM

SUCESORES DE JUAN VALCANERAS

ALCIRA (VALENCIA)

Teléfono 141

Telegramas: Cremat-Alcira

SUCURSAL EN SAGUNTO (Valencia)

Para la expedición de Naranjas, sanguíneas, Mandarinas y demás
frutos del país.

TELEGRAMAS: CREMAT-SAGUNTO

grave, aquéllas con un lamento largo y crispador. Después silencio, un silencio lleno de rumores extraños, el silencio de la media noche, con un murmullo monótono de agua distante, lejanos ladridos de perros, voces confusas, palabras ininteligibles, ecos de pasos que van y vienen, crujir de ropas que se arrastran, suspiros que se ahogan, respiraciones fatigosas que casi se sienten, estremecimientos involuntarios que anuncian la presencia de algo que no se ve y cuya aproximación se nota no obstante en la oscuridad.

Beatriz, inmóvil, temblorosa, adelantó la cabeza fuera de las cortinillas y escuchó un momento. Oía mil ruidos diversos; se pasaba la mano por la frente, tornaba a escuchar: nada, silencio.

Vea con esa fosforescencia de la pupila en las crisis nerviosas, como bultos que se movían en todas direcciones; y cuando dilatándose las fijaba en un punto, nada, oscuridad, las sombras impenetrables.

—¡Bah!—exclamó, volviendo a recostar su hermosa cabellera sobre la almohada de raso azul del lecho;—soy yo tan miedosa como estas pobres gentes, cuyo corazón palpita de terror bajo una armadura, al oír una conseja de aparecidos?

Y cerrando los ojos intentó dormir... pero en vano había hecho un esfuerzo sobre sí misma. Pronto volvió a incorporarse más pálida, más inquieta, más aterrada. Ya no era una ilusión: las colgaduras de brocado de la puerta habían rozado al separarse, y unas pisadas lentas sonaban sobre la alfombra; el rumor de aquellas pisadas era sordo, casi imperceptible, pero continuado, y a su compás se oía crujir una cosa como madera o hueso. Y se acercaban, se acercaban, y se movió el reclinatorio que estaba a la orilla de su lecho. Beatriz lanzó un grito agudo, y rebusándose en la ropa que la cubría, escondió la cabeza y contuvo el aliento.

El aire azotaba los vidrios del balcón; el agua de la fuente lejana caía y caía con un rumor eterno y monótono; los ladrillos de los perros se dilataban en las ráfagas del aire, y las campanas de la ciudad de Soria, unas cerca, otras distantes, doblaban tristemente por las ánimas de los difuntos.

A-í pasó una hora, dos, la noche, un siglo, porque la noche aquella pareció eterna a Beatriz. Al fin despuntó la aurora; vuelta de su temor, entreabrió los ojos a los primeros rayos de la luz. Después de una noche de insomnio y de terrores, ¡es tan hermosa la luz clara y blanca del día! Separó las cortinas de seda del lecho, y ya se disponía a reírse de sus temores pasados, cuando de repente un sudor frío cubrió su cuerpo, sus ojos se desenchajaron y una palidez mortal descoloró sus mejillas: sobre el reclinatorio había visto sangrienta y desgarrada la banda azul que fué a buscar Alonso.

Cuando sus servidores llegaron des-pavoridos a noticiarle la muerte del primogénito de Alcludiel, que a la mañana había aparecido devorado por los lobos entre las malezas del Monte de las Ánimas, la encontraron inmóvil, crispada, asida con ambas manos a una de las columnas de ébano del lecho, desencajados los ojos, entreabierta la boca, blancos los labios, rígidos los miembros, muerta; ¡muerta de horror!

IV

Dicen que después de acaecido este suceso, un cazador extraviado que pasó la noche de difuntos sin poder salir del Monte de las Ánimas, y que al otro día, antes de morir, pudo contar lo que viera, refirió cosas horribles. Entre otras, asegura que vio a los esqueletos de los antiguos templarios y de los nobles de Soria enterrados en el atrio de la capilla, levantarse al punto de la oración con un estrépito horrible, y caballeros sobre osamentas de corceles, perseguir como a una fiera a una mujer hermosa, pálida y desmelenada, que con los pies desnudos y sangrientos, y arrojando gritos de horror, daba vueltas alrededor de la tumba de Alonso.

GUSTAVO A. BÉCQUER.

LA NOCHE DE LOS DIFUNTOS

Se hundía el sol. Sus últimos reflejos, oscurecidos por la densa niebla, con moribundo resplandor lucían en la campiña por la sombra envuelta. El negro manto de la noche oscura con rapidez se extiende por la tierra, y lóbregos y oscuros nubarrones

cruzaban el espacio en su carrera, vertiendo el luto de la noche triste al ver la luz que declinaba muerta. ¡Lóbrega oscuridad! ¡Sombria noche! Por do quier lutos y fantasmas deja, distinguiéndose sombras solamente que el miedo forja y el silencio crea. Con lento paso caminaba absorto entre cipreses que el temor eleva, pensando en las miserias de este mundo, que amargan sin cesar nuestra existencia, y en los goces fugaces y mezquinos que ilusionan al hombre en su carrera. Morir es renacer: la muerte acaba con ese malestar que al alma inquieta, con esa vida que el placer retrata, con esa aurora plácida y risueña que preludia a los justos y a los buenos los resplandores de una luz eterna que empieza donde acaban los dolores... ¡en el profundo abismo de la huesa! ¿Qué es la vida? La vida es un engaño, es mentido ideal que el alma sueña, es una farsa que verdad parece, es esperanza que la dicha inquieta, es la brillante luz que poco dura, es un vértigo dulce que recrea y conduce a otra vida más sublime conjunto de hermosura y de belleza. ¡Morir es renacer! Sobre la tumba se alza la aurora de otra vida nueva. La muerte es el conducto necesario de esta vida a otra vida que es eterna. La vida hay que temer: la muerte nunca. Si la vida es el bien, la muerte es buena; mas si esta vida en la maldad vertimos, despreciando la voz de la conciencia, para siempre nuestra alma condenamos, para siempre perdemos la existencia. La muerte no es la noche de la vida que dura más que nuestra vida entera; que es la noche que dura un solo instante y da paso a otra vida más perfecta, que es el oasis que conduce al cuerpo hacia los bordes de la tumba abierta, que es el alba del alma que va al cielo y en alas del espíritu se eleva hacia el trono del Dios Omnipotente, empujando el manto que mi alma anhela. Morir es renacer y en otra vida gozar el alma lo que sueña en esta: placeres que no son mentidas glorias, dichas sin nombre que ni el hombre sueña. La vida es sufrir soñando acaso, para que todo realidad parezca, virtudes imposibles, dichas vanas, pasiones que huyen, goces que se alejan; y en pos de la ilusión cruzar la vida tras algún ideal que en vano anhela, hasta tocar con la verdad sublime, que está en el fondo de la tumba abierta, donde gusanos mil han de roernos, ¡donde a podrirse va nuestra materia! Si pues la vida es una muerte triste,

continua como larga es la existencia, si es una cárcel de materia y cieno en donde el alma aprisionada espera con ansiedad e incertidumbre horribles romper de sus prisiones las cadenas, ¿por qué temer la muerte si va el alma a renacer en vida más perfecta?

La luz crepuscular del nuevo día comenzaba a brillar tras de las cuevas, y el negro manto de la noche oscura se evaporaba ante la luz primera. Las nubes se enrojecen lentamente tras una aurora plácida y risueña, y con tintas de grana y de topacio le prestaban radiantes su belleza, contrastando la noche con la aurora como la clara luz con las tinieblas. Y, meditando con el fatal misterio del más allá que el ataúd encierra, seguí por el camino de cipreses, fija siempre mi mente en esta idea: Tras un día apacible ¡noche triste! Tras una noche de horror ¡la aurora bella! Tras la vida ¡la muerte! Tras la muerte... ¡los resplandores de una luz eterna!

FRANCISCO CONTRERAS MARTÍN.

XX

Conversaciones

El inglés:—Buenos días; buen tiempo, ¿no es eso? *

El español:—Excelente.

—¿Me acompaña? Voy al «Covent Garden» a comprar una entrada.

—¿Hay, por fin, ópera en el «Covent Garden»?

—¡Cómo! ¿Pero Vd. anda tan atrasado que no sabe del match de boxeo que va a celebrarse allí?

—¿En el «Covent Garden»? ¿En el teatro hasta ahora dedicado a Operas?

—En el mismo. Vd. dirá que es una lástima, mas nosotros no miramos esos sentimentalismos como vosotros, los continentales. ¿No le gusta a Vd. el boxeo?

—Confieso que no. ¿Se extraña? ¿Le gustan a Vd. los toros?

—¡Hombre! ¡No me hable de toros! No sé como no estáis avergonzados los españoles.

—Y los franceses, y mejicanos y peruanos, etc. debería Vd. decir. No es en

* Los ingleses no saben empezar una conversación sin hablar del tiempo... si es bueno. Quizás sea porque no están acostumbrados a él.

LINEA MARITIMA

Entre los puertos de Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

SERVIDA POR EL MAGNÍFICO VAPOR

VIRGEN DE AFRICA

SALIDAS:
 de Sóller para Barcelona, los días 10, 20 y último de cada mes.
 de Barcelona para Cette, los días 1, 11 y 21 de cada mes.
 de Cette para Barcelona, los días 5, 15 y 25 de id. id.
 de Barcelona para Sóller, los días 6, 16 y 26 de id. id.

PARA MAS INFORMES DIRIGIRSE:

En Barcelona, a los Sres. Fábregas y Garcías, Plata, 4.

En Cette, a los Sres. Cebrián y Puig, Quai de la Republique, 15.

En Sóller, a D. Francisco Oliver, San Bartolomé, 16.

España sólo que existen toros, señor mío. Y dígame, ¿de qué nos hemos de avergonzar... los españoles?

—Según tengo entendido se hace sufrir a los toros y a los caballos de una manera horrible.

—Es verdad.

—Luego tiene Vd. a unos hombres que por unas pesetas exponen su vida.

—¡Alto ahí, mi amigo! Y en el boxeo ¿no exponen la vida dos hombres? Yo estoy de acuerdo con Vd. cuando dice que los toros, mejor dicho, las corridas de toros, son horribles. Pero ¿no cree Vd. que más horribles son los matches

de boxeo? Porque en los toros al fin y al cabo los que sufren son animales, y por muy inhumano que sea, siempre, es más humano que el ver como dos hombres se aplastan las narices a puñetazos. Y es más humano aplaudir a un hombre que diestramente, y hasta con cierto arte, burla las acometidas de un toro, que aplaudir a uno que a fuerza de puñetazos (y ciertamente sin ningún arte) deja medio destrozado a otro. ¿Que me dice a todo esto?

—Que... que hace muy buen tiempo. ¡Hasta otra!

S. M.

EL ILUSTRÍSIMO P. MATEO COLOM OBISPO AUXILIAR DE TOLEDO, EN SÓLLER

BIENVENIDA

El lunes, a las tres y media de la tarde, el repicar gozoso de las campanas anunció al vecindario que en el tren iba a llegar a nuestro valle, a su tierra nativa, el ilustre prebendado Obispo auxiliar de Toledo, Ilmo. señor P. Mateo Colom.

Sóller se vistió de fiesta, y las autoridades, personas de viso y un gentío inmenso se agolpó en los andenes de la estación para tributar al esclarecido hijo de la orden de San Agustín el homenaje de simpatía y consideración más vivas por verse honrado y enaltecido en la persona del virtuoso Prelado a quien sus propios merecimientos y virtud acrisolada han elevado a la dignidad episcopal.

El acto de la llegada fué conmovedor, sublime; al entrar el tren en agujas rompió la música, tocando alegre saludo y al parar, se apeó de él el agregio pastor, recibéndolo en nombre de la ciudad el Alcalde D. Pedro J. Castañer y el Rvdo. don Rafael Sitjar, Cura-párroco, a quienes acompañaban las autoridades Judicial y Militar y

buen número de concejales y el clero. Dieron todos la bienvenida al austero fraile a quien los destinos providenciales han llevado, como ejemplo de bondad y de humildad, a la cumbre de la jerarquía eclesiástica.

Estamos seguros de que el alma nobilísima del Hijo ilustre de Sóller, henchida de amor por el valle que le vió nacer, no podrá olvidar nunca la cariñosa acogida que le han dispensado sus paisanos, y que al elevar la Hostia Santa en el cruento sacrificio de la Misa pedirá para todos y muy especialmente para los que convivieron con él en este rincón de Mallorca, la mejor y más tierna de sus bendiciones.

El SÓLLER al dar al hijo amantísimo de esta tierra Ilmo. Sr. P. Mateo Colom la más afectuosa bienvenida, se complace en reiterar al Hijo ilustre de esta ciudad la más sincera felicitación por su promoción a la alta dignidad episcopal. Que su estancia entre nosotros le sea grata y que en el acezar de su vida apostólica el recuerdo de este día perdure en su corazón, recabando para todos las bendiciones del cielo.

LA LLEGADA

Cundió rápidamente la noticia que adelantamos en nuestro penúltimo número, de la próxima venida del ilustre sollerense.

Se levantó, en la calle del Príncipe, hermoso arco con la siguiente leyenda: «Sóller a su hijo ilustre.» A la entrada de la iglesia otro artístico arco ostentaba la siguiente inscripción latina: «Pastor bone in populo». El Ayuntamiento y el Rdo. Clero, al levantar esos dos arcos expresaron a Su Ilma. el inmenso regocijo de la ciudad.

Una comisión del Ayuntamiento, compuesta de los señores concejales D. Jerónimo Estades y D. Juan Pizá, y otra del Clero compuesta de los Rdos. Sres. D. José Pastor, vicario, y D. Bartolomé Coll, habiéndose trasladado a Palma con objeto de acompañar al ilustre Obispo, que por vez primera desde su consagración episcopal, nos honraba con su visita.

Cambiados los saludos y parabienes entre el ilustre visitante y las autoridades, a que más arriba nos referíamos, pasando entre dos murallas de gente se dirigió el amado Obispo a la iglesia parroquial, y después de haber orado brevemente ante el Santísimo, desde el altar mayor pronunció un sencillo y afectuoso discurso de salutación a sus hermanos, expresando el cariño que profesa a su querida ciudad natal y lo agradecido que está a todos los sollerenses, porque, de seguro, dijo, influirán con sus oraciones a que el Altísimo conceda a este humilde hijo de Cristo, el acierto necesario para que sea fructífero y eficaz su alto ministerio. Terminó haciendo votos por el engrandecimiento de esta ciudad y porque siga siendo ejemplar y cristiana.

Y después de haber dado la bendición episcopal, se dirigió a su casa paterna donde tuvo lugar una recepción popular, en extremo concurrida, pudiendo el público satisfacer su deseo de besar el anillo pastoral del nuevo obispo sollerense.

SOLEMNE TARDE

El martes de esta semana las Reverendas MM. Escolapias obsequiaron al ilustre Obispo sollerense Excmo. e Ilmo. Sr. P. Mateo Colom, con esplendorosa tarde que mereció unánimes parabienes.

A las cinco, hora señalada, se presentó S. E. vestido con capisayo, acompañado del Magnífico Ayuntamiento, y Rdo. Clero parroquial, ocupando el trono al efecto preparado, sentándose a su derecha, su

anciana madre, simpática hermana, Madre Provincial, Madre Superiora, Madre Remedios y Capellán de la casa, y a su izquierda, su tío, el Rdo. Sr. D. Antonio Canals y el Rdo. Párroco.

Tuvo lugar en la vasta y espaciosa sala, contruida pocos años ha para las alumnas de la clase superior. Presenta magnífico aspecto: En el fondo se contempla suntuoso escenario con magestuosa escalinata, do se levanta un trono destinado a la *Reina de las Ciencias*. A la derecha, otro trono ornado con ricos damascos, que ocupa el ilustre festejado. El salón se halla lleno de selecta y muy distinguida concurrencia.

Lo señorita Catalina Llinás dió comienzo a la función cantando con mucho ajuste un saludo a S. E. y luego la señorita Catalina Puig declamó con perfecta dicción y noble ademán en sentidos versos la fecunda vida pública del ilustre festejado. Sigue la graciosa niña Catalina Vicens que en el número *Un fotógrafo en apuros* hizo las delicias de la concurrencia; y luego el desarrollo del importante número *Las Ciencias* representado con pulcritud por distinguidas colegialas cuyos nombres sentimos no recordar, figurando entre ellas la Teología, reina de las ciencias, la gentil y simpática Srita. Agustina Lopatequí, que sale precedida de un angel representado por la angelical Francisquita Alcover y las cándidas niñas vestidas también de angel Isabelita Puig y Juanita Sampol que sostenían su rosagante vestido; en *El gato juguetito*, último número del programa, se lucen las Sritas. Liadó cosechando muchos aplausos.

Se levantó luego nuestro ilustre Obispo para agradecer a la concurrencia y a las RR. MM. Escolapias el obsequio que acababan de ofrecerle.

Dijo luego que en los distintos pueblos de España y América donde ha vivido, se encontró con amigos que, al saber que era natural de Sóller le ponderaban sus peregrinas bellezas y encantos. Unos mostraban su predilección por los huertos de naranjos; otros por su magnífico templo parroquial; quien se extasiaba viendo las montañas cubiertas de verdor; quien prefería la preciosa concha de su puerto; quien la gigantesca mole del *Puig Mayor*. Y en párrafos henchidos de poesía, al describir las bellezas del valle del azahar que tanto le ponderaban los amigos, el Hijo de Sóller, a manera de estribillo, iba repitiendo:—¿Y

nada más bello que los naranjos, y el templo parroquial, y las montañas, y la concha del Puerto, y el *Puig Mayor*, habéis visto en Sóller?

Y en un arranque de cultísima galantería, destilante de amor patrio, a sus amigos suspensos decía el ilustre sollerense: *la belleza más grande, lo mejor que hay en mi ciudad es la mujer*. En ninguna parte he visto como en Sóller que la mujer reuniera mejor acopio de cualidades morales, y esto lo debemos a las Madres Escolapias, que con sus esfuerzos formaron el corazón, ilustraron la inteligencia y prepararon a la mujer sollerense para los combates de la vida. Por aquí, en nuestra ciudad, vanse los hombres a luengas tierras a labrarse con el sudor de su rostro una posición desahogada. Afanosos de bienes materiales respiran en un ambiente viciado que la mujer con la instrucción, educación y virtudes adquiridas en el Colegio de esas Rdas. Madres, cuidan de sanear.

Acabó S. I. dando la bendición a las colegialas y selecta concurrencia, saliendo todos muy satisfechos de tan agradable tarde. Las autoridades y clero fueron obsequiados con espléndido lunch.

Plácemes mil a las RR. MM. Escolapias y simpáticas colegialas por lo lucidas que quedaron en todos sus actos.—A. A.

LA CONFIRMACIÓN

El miércoles por la mañana el Ilmo. señor Colom en nuestro templo parroquial confirió el sacramento de la Confirmación a buen número de niños y niñas. Fueron padrinos en la religiosa ceremonia D. Pedro J. Castañer Ozonas, D. Jerónimo Estados Castañer, D. Loreto Viqueira y D. José Miró Pastor, y madrinas D.^a Ana Delteil Naud y D.^a Margarita Colom Canals.

Hoy sábado ha conferido nuevamente el sacramento de la Confirmación.

El número de los que han recibido dicho sacramento de manos del obispo sollerense ascienden a unos setecientos.

EL OBSEQUIO

El jueves, el magnífico Ayuntamiento, después de la sesión, estuvo en el domicilio del Ilmo. Sr. Colom para hacerle entrega del valioso objeto de arte, que se le ofreció en nombre de la ciudad. El objeto es un artístico tintero de plata, hábilmente labrado por el reputado orfebre de Palma Sr. Rey.

El Alcalde señor Castañer ofreció, en nombre de Sóller, el obsequio al Ilmo. señor Colom. Expresóle la inmensa satisfacción que sentía al poder, en nombre de su ciudad querida dar a uno de sus hijos esclarecidos, la más sincera, la más agradable de las felicitaciones por el alto honor y gloria que representa para Sóller el verle elevado a una de las más altas dignidades de la jerarquía eclesiástica. Le rogó aceptase el modesto obsequio, teniendo en cuenta no el infimo valor material sino el moral en el que se condensa el sentimiento cariñoso de todos los hijos de esta ciudad.

El Sr. Obispo agradeció sinceramente las breves palabras del Sr. Castañer. Dijo que, después de haber sido nombrado Hijo Ilustre de Sóller y recibido tan artístico regalo, como símbolo todo ello de la simpatía y consideración de un pueblo amado, nada más que gratitud respiraba su corazón. Dió gracias a los muncíipes por las finezas con él tenidas, a las cuales no sabía como corresponder. Dijo que en cualquier momento, cuando se trate de obtener algo en beneficio de Sóller se le encontrará dispuesto a ayudar con todas sus fuerzas.

El Primer Teniente de Alcalde D. Jerónimo Estados Castañer, agradeció los buenos ofrecimientos del ilustre Hijo de Sóller y dijo que la Corporación municipal sentía solamente no haber podido corresponder mejor, así como eran sus deseos, a los merecimientos de Su Ilustrísima, pero, las circunstancias porque atraviesa el Municipio no había permitido hacer más.

Le rogó aceptase el testimonio del aprecio que le profesa el Ayuntamiento y toda la ciudad.

El Obispo sollerense hizo nuevamente uso de la palabra y dijo que no aceptaba

precisamente el objeto por el valor intrínseco del mismo, pues nunca los obsequios deben mirarse por el valor material de los mismos sino por el moral, y de este último no duda, estando convencido de los buenos sentimientos que inspiraron al Ayuntamiento de Sóller al hacerle objeto de esta nueva demostración del aprecio en que es tenido, lo cual, dijo, nunca agradeceré bastante.

Con afectuosas palabras y besando su pastoral anillo se despidió la Corporación municipal del Ilmo. P. Colom.

Crónica Local

Hemos tenido la satisfacción de recibir atenta circular de los Srs. Fábregas y Garcias de Barcelona (antiguos consignatarios del vapor *Villa de Sóller*) en que se nos comunica el proyecto que tienen dichos señores, en combinación con el negociante y paisano nuestro Sr. D. Francisco Oliver, de establecer dentro de poco tiempo un servicio de línea marítima entre los puertos de Sóller, Barcelona, Cette y vice-versa, idéntico al que efectuaba el *Villa de Sóller* hace algunos años.

Hoy hemos tenido ocasión de hablar detenidamente con el Sr. Oliver, quien nos ha facilitado detalles con referencia al citado proyecto, el cual, y por lo que se nos dice, vamos a ver dentro de breves días en plena realización.

Para efectuar el indicado servicio se dispone ya de un vapor de 400 toneladas, el *Virgen de Africa* propiedad de los señores Fábregas y Garcias, que, a juzgar por los datos que se nos facilita reune todas las condiciones apetecibles.

Nos ha manifestado el Sr. Oliver que probablemente el *Virgen de Africa* saldrá de Barcelona para Sóller el día 7 de noviembre próximo, inaugurando dicho día el servicio, y saliendo luego de Sóller el día 10 para Barcelona y Cette.

Huelgan comentarios acerca de la importancia e interés que tiene para los sollerenses este servicio marítimo; hemos hablado muchas veces de esta necesidad en nuestras columnas, lamentando no se estableciera definitivamente esta línea, de que ya antiguamente disfrutó Sóller.

A los Srs. Fábregas, Garcias y Oliver enviamos nuestra felicitación, deseándoles el mejor éxito en su empresa.

Según nos informa un antiguo amigo nuestro que tiempo ha viene trabajando para la constitución de una nueva compañía de vapores, se acaba de recibir de una casa española constructora de barcos, presupuesto y plano de un vapor nuevo de 700 toneladas convenientemente distribuido para pasaje y carga con arreglo a las necesidades de Sóller. Las condiciones al parecer son ventajosas y su precio módico en relación al tipo de cotización actual.

Es probable, pues, que pronto tengamos el servicio de vapores entre Sóller y Barcelona por partida doble, de lo cual nos alegamos infinitamente porque, además de redundar en beneficio del público, dará un mayor movimiento a nuestro puerto, aumentando considerablemente la importancia del mismo.

Tan pronto sepamos más detalles sobre el particular nos apresuraremos a comunicarlo a nuestros lectores.

Por circular que hemos recibido nos enteramos que en Ponce (Puerto-Rico), según escritura otorgada ante el Notario de dicha ciudad D. Vicente Zayas Pizarro han entrado a formar parte de la razón social *Sucs. de Canals Hermanos y C.^a* de aquella plaza los señores don José B. Alvarez y Alvarez y don Juan

M.^a Rigau y Carreras, ambos como socios gestores y con uso de la firma social.

La sociedad seguirá girando bajo el mismo nombre, siendo socios comanditarios D. Antonio Canals y Pons, D. Juan Canals y Pons y D. Generoso Alvarez y Alvarez.

Deseamos a la mencionada casa el mejor acierto en sus operaciones.

El domingo último, en el tren que sale de Palma a las once y media, pasó a esta ciudad el Excmo. Sr. Capitán general de Baleares D. Leopoldo Heredia, acompañado de su Ayudante.

Fueron recibidos a su llegada a Sóller por el señor Alcalde D. Pedro J. Castañer Ozonas, y por el primer Teniente de Alcalde D. Jerónimo Estados Castañer, dirigiéndose todos seguidamente al Restaurant del Ferrocarril, donde se les sirvió espléndido banquete.

Después de la comida pasaron a saludar a los distinguidos visitantes D. Jerónimo Estados Llabrés, el Capitán de Carabineros Sr. de Castro, el Teniente de la Guardia civil Sr. Gabaldón y otras personas de viso de esta localidad.

En automóvil recorrieron los ilustres excursionistas las afueras de esta población, visitando además el puerto.

En el tren de la tarde, regresaron a la capital, encantados de las bellezas de nuestra ciudad y satisfechos de las atenciones de que habían sido objeto.

El domingo último regresó de Barcelona el jabeque *Antonietta* con caga general.

A causa del mal tiempo reinante no pudo dedicarse a las operaciones de descarga hasta el jueves de esta semana.

Está dedicado actualmente a la carga y si no tiene contratiempo saldrá para el puerto de la ciudad Condal el próximo miércoles.

El mismo día empezarán a cargar los pailebotas a motor *San Miguel* y *Roberto*, los cuales saldrán para Cette tan pronto tengan completo el cargamento.

El lunes de la presente semana, festividad del Arcángel S. Rafael, con motivo de celebrar su fiesta onomástica, el Rdo. Sr. Cura-párroco de esta ciudad recibió muchas felicitaciones de sus amados feligreses.

Como también en dicho día se celebraba en toda España el cumpleaños de S. M. la Reina Victoria Eugenia, ondeó la enseña patria en señal de júbilo en las casas Consistoriales y edificios públicos de la localidad.

El jueves de la presente semana regresó de su viaje a Francia nuestro estimado redactor el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons.

Dámosle la bienvenida.

El jueves por la mañana, en el altar de la Inmaculada Concepción de María de nuestra iglesia parroquial, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la virtuosa señorita Rosa Rotger Colom y el distinguido joven D. Jaime Coll Arbona, hijo del concejal de nuestro Ayuntamiento D. Bartolomé.

Bendijo la unión el Rdo. Cura-párroco D. Rafael Sitjar. Actuaron de testigos por parte del novio, el señor Alcalde D. Pedro J. Castañer Ozonas y D. Juan Puig Rullán, Presidente de la sociedad «Banco de Sóller», y por la de la novia su hermano político el Perito Agrónomo D. Bartolomé Colom Ferrá y su tío el acaudalado propietario D. Bernardo Arbona Arbona.

En atención al luto riguroso que lleva la familia de la novia por la reciente pérdida de su padre, nuestro malogrado amigo D. Antonio Rotger, no se circularon invitaciones para asistir a la religiosa ceremonia, a la que concurrieron solamente los familiares y las personas que actuaron de testigos.

En la puerta de la iglesia los noveles desposados se despidieron de las personas que habían asistido al expresado acto y en carruaje se trasladaron a su finca de Binibassí, donde permanecerán algunos días.

Deseamos a la gentil pareja toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

Después de una larga temporada de buen tiempo, en que ya se había hecho desechar la lluvia porque los campos empezaban a resentirse por la falta de agua, los primeros días de esta semana ha llovido copiosa, torrencialmente en este valle.

A la abundante agua hemos de agregar el viento huracanado que silbó durante el lunes, martes y miércoles, todo lo cual produjo los efectos de una gran tempestad.

Fué tal la cantidad de agua caída en los citados días que en la noche del miércoles el torrente salió de madre, inundando la parte baja del *Camp de Sa Ma*, causando daños de consideración en las tierras y arbolado. Las aguas del torrente mayor en su impetuosaidad llevaron el puente de hierro de «Ca 'n Ahí».

La parte baja de la huerta hallábase convertida en grandioso lago.

El mar se alborotó como pocas veces se ha visto, obligando a refugiarse en los puertos a todos los buques que se encontraban cerca de las costas.

La línea del tranvía, en la parte ganada al mar, frente a la entrada de nuestro puerto sufrió grandes desperfectos, pues se abrió un boquete de cerca de quince metros de largo, quedando la línea suspendida en toda la extensión del boquete.

Frente a la Cementera, en cuyo punto el torrente desbordó también, llevóse parte del terraplén donde está asentado el desvío. Por este motivo estos días y mientras la línea no estaba reparada el tranvía solamente hacía el servicio entre esta ciudad y el *Camp de Sa Ma*, habiéndose hecho ya hoy hasta la torre.

La línea del ferrocarril de Sóller a Palma, cerca del punto conocido por el *Pont Gros*, sufrió también algunos desperfectos, los cuales fueron reparados en muy poco tiempo, continuando ya el mismo día el servicio normal.

Ayer a intervalos lució el sol y hoy hemos disfrutado de un día espléndido, primaveral, esperando que ahora, durante un par de semanas, disfrutaremos de días parecidos al de hoy.

Hoy y mañana en el teatro de la «Defensora Sollerense» se proyectarán las siguientes películas en las funciones de esta noche y de mañana por la tarde:

- Revista Pathé*, n.º 611.
- Silencio del corazón*, dos partes.
- Ojos entre hombres*, 4 partes.
- El chico del Colmado*, 2 partes.
- Y mañana por la noche se estrenarán las siguientes:
- La corsaria*, 3 partes.
- Imperia*, 7.º y 8.º episodios.
- Totó y Cleopatra*, 2 partes.

Adelantamos en nuestro número anterior la noticia de la constitución de una nueva empresa de cine que tendrá a su cargo el «Cinema-Victoria» y hoy podemos confirmarla añadiendo que representan a la misma los señores D. Salvador Elías y D. José Almagro.

Se nos dice que se han de efectuar en

Maisons d'approvisionnement
 COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION
 FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES
: G. Alcover Frères :
 — METZ —
 Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

:: Transportes Internacionales ::
 Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS
BAUZÁ Y MASSOT
JAIME MASSOT SUCESOR
 AGENTE DE ADUANAS
 CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr. Orient.)
 SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)
 Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37
 TELEGRAMAS: MASSOT
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

*** Transportes Internacionales ***
LA FRUTERA
COLOM & ABADIE
 CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)
 TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
 Abalom—Port-Bou
 TELÉFONO
 Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
 y todos otros artículos.
 Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito
 ♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

Maison d'Expedition
ANTOINE VICENS
 FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS
 Spécialité en Raisins par wagons complets
 ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.
 Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Norberto Ferrer
 CARCAGENTE (VALENCIA)
 EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
 Limones y Cacahuets.
 Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

GRAN HOTEL ALHAMBRA
 — DE —
Juan Pensabene S. en C.
 REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE
PALMA DE MALLORCA

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS
 ———— POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER ————
Andrés Castañer
 Rue des Vieux-Remparts, 39, **ORANGE** (VAUCLUSE)
 MAISON FONDÉE EN 1905
 Expéditions directes de fruits et primeurs du pays
 Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.
 Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.
 Adresse télégraphique: **Castañer-Orange** & **Téléphone n.º 71**
Expéditions rapides et emballage soigné.

Antigua casa **PABLO FERRER**
 ———— FUNDADA EN 1880 ————
 Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.
ANTONIO FERRER
 46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

Fábrica de embutidos y mantecas de cerdo
 — DE —
JOSÉ AGUILÓ POMAR
Luna, 3.—SOLLER

Habiéndose autorizado de nuevo la exportación de embutidos al extranjero, y siendo fabricante exportador de la sobrasada mallorquina, puedo servir cajas desde 10 kilos en adelante.
 Para precios y condiciones escribir a esta casa.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS
Michel CASASNOVAS
 55, Place des Capucins, 55
 SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73
 Spécialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes
 Adresse Télégraphique—Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX
TÉLÉPHONE 1106

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS E HIGOS
UVAS DE MESA
LIMONES

MÁLAGA

VINOS FINOS
DE MÁLAGA
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse a la Casa, o a su Agente General en Francia:

MIGUEL MIRO—11, Rue de la Ferronnerie 11—PARIS

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SOLLER—(Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :- Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :- Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :- Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES ↔ J. ASCHERI & C.ª ↔

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Vicente Giner † CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fignes sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

AVISO AL PUBLICO

El Platero de Ca's Boté compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas.
Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «Ca's Boté» Plaza de la Constitución, 32, o en Palma, platería «El Sol», calle de Colón, 68.

A vendre a Marseille

Magasin de fruits et liqueurs, avec téléphone, Electricité, Bail, Logement. Très bonne affaire. S'adresser: à Soller, à Pablo Seguí, bajo la Torre; et à Marseille, Rue Bernex, 5.

Se desea arrendar

un restaurant u hotel en Francia, por persona competente en el negocio y de honorabilidad acreditada.

Dirijanse las ofertas a esta imprenta.

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

La Fertilizadora-S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71.—PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Sees et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: Inter. 38.

PLATERIA NUEVA

Plaza Antonio Maura, 13, antes Arrabal

PROXIMA APERTURA

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

y embarque de mercancías

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

EXPÉDITION de FRUITS et PRIMEURS

MARÉE FRAICHE & COMESTIBLES

FOURNITURES pour NOCES & DINERS →

← LOCATION DE CERVICES D'argenterie

DIGBON & SCHVOB

Achille SCHVOB

SUCESSEUR

3, Rue Francaise

TÉLÉPHONE

285-07

PARIS

Adresse Télégraphique: SCHVOB-3-FRANÇAISE-PARIS

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1808

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates

Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPECIALITÉ DE TOMATES RONDES

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam.

TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON,

Téléphone n.º 11

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira



Instantaneamente

con solo dar una
vuelta al grifo
agua caliente en
toda la casa con
nuestro modelo de
Termo Sifon doble

CASA BUADES

Despacho:
Fabrica:
5. Suner

Monjas 12 y 14

Calle Ealmos

ARTE GRAFICO - PALMA

Nuevo Consultorio en Sóller

El médico Miguel Colom, establecido en esta, calle del Hospicio, n.º 10, ha abierto la consulta para toda clase de enfermedades y en especial para los que sufran de la GARGANTA, NARIZ y OIDOS.

También asiste a todos los enfermos que le avisen a domicilio.

Las horas en su domicilio son: de 10 a 12 mañana y de 5 a 7 tarde. Gratuita para los pobres.

Hombre conoedor y práctico en el comercio de Restaurant tomaría arrendado un establecimiento de esta índole. Referencias y garantías a satisfacción.

Para informes dirigirse a don Gabriel Castañer, 36, rue de Bordeaux, Tours (S.-et.-L.) (Francia).

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: Llorca y Costa — Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cerbère, 9 || Telegramas { CERBERE - José Coll
CETTE, 606 || CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à **AUXONNE (Côte-d'Or)**

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: **MARCUS-AUXONNE** TÉLÉPHONE N.º 57

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et Ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION * COMMISSION * CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS * PRIMEURS * LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de *Damián Coll*

2, Rue Française, 2 - (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de ahorro y construcción

PALMA DE MALLORCA

Esta Sociedad se dedica a fomentar el ahorro entre sus asociados. En construir viviendas, de las llamadas "CASAS BARATAS", las que previo sorteo, cede a sus asociados por el precio de coste y en plazos mensuales.

El Consejo de Administración está constituido por

PRESIDENTE

DON MANUEL DEL ALISAL MARQUEZ, Abogado y propietario.

VOCALES

DON JERÓNIMO ESTADES LLABRÉS, exdiputado a Cortes, propietario y Director Gerente del ferrocarril de Sóller.

DON ALEJO CORBELLA y ROUSET, Abogado y propietario.

DON BARTOLOMÉ SUAU ROCA, Fabricante de licores, Comerciante y propietario.

DON MELCHOR CLOQUELL SERRA, Procurador de los Tribunales y propietario.

DON JAIME ESTAPE ROURA, Comerciante y propietario.

DIRECTOR

DON JOAQUIN NAVARRO RODRIGUEZ, Sub-Director de la Compañía "Royal", de Seguros.

SECRETARIO GENERAL

DON SANTIAGO DELGADO GARCIA, Asegurador y publicista.

Para informes en Sóller.—Al Sr. Consejero don Jerónimo Estades Llabrés o al Representante don José Roca, calle de Serra, 26.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS :: :: :: ::
 :: :: :: :: ; POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)
 MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays
 cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.
 Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats
 et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique: **PASTOR-ORANGE** :: :: ::
 Téléphone 52
 Expéditions Rapides et emballage soigné.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Jun-
 to al Muelle: Habitaciones para fa-
 milias y particulares: Esmerado ser-
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto
 de baño, timbres y luz eléctrica en
 todos los departamentos de la casa:
 Intérprete á la llegada de los tre-
 nes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

· Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

“Lloyd Royal Belge,”

TRANSPORTES MARITIMOS

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

BELGICA · **HOLANDA** · **ALEMANIA**

Conocimientos directos desde Palma para Am-
 beres, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc., etc., Rot-
 terdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o “La Comercial,”

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos
 arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10'-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
 y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
 Frutos superiores.

== ALCIRA = VILLAREAL ==

Telegramas: Cardell - ALCIRA.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre
 Montado a la altura de los mejores del Extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinado con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona en tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren corre, 3 horas.

Aguas minero medicinales termales de 60.º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mi-
 neralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa
 curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también pa-
 ra combatir las afecciones de estómago e intestinos los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo.—Barcelona.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
 y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 8-67

GASPARD MAYOL

EXPEDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, me-
 lons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espag-
 ne et forts, ails en chaînes, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TELÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HÉRAULT